

# MECCANICA BENASSI SPA

## TRINCIASARMENTI

### MANUALE DELL'UTENTE

## TR 80 - 60 HYDRO



**LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE**

Tutti i diritti riservati

E' vietata la riproduzione o la diffusione di questo manuale salvo previa autorizzazione scritta della casa costruttrice.

STAMPATO IN ITALIA

### 1 - PREMESSA



Questo simbolo richiama la vostra attenzione quando viene riportata una informazione importante per la incolumità delle persone, ignorando queste informazioni si può correre il rischio di lesioni anche gravi o di morte.

#### IMPORTANTE

La dicitura importante indica precauzioni speciali da prendere per non danneggiare la macchina.

### INDICE

1. PREMESSA	Pag. 0
2. IDENTIFICAZIONE E MARCATURA	Pag. 0
3. CONDIZIONI E LIMITI D'USO	Pag. 1
4. GARANZIA	Pag. 1
5. MESSA IN FUNZIONE	Pag. 2
6. APERTURA DELL'IMBALLO	Pag. 2
7. SEGNALI DI AVVERTIMENTO	Pag. 2
8. SEGNALI DI COMANDO	Pag. 3
9. AVVERTENZE PER LA SICUREZZA	Pag. 3
10. PRECAUZIONI PRIMA DELLA MESSA IN MOTO	Pag. 6
11. AVVIAMENTO	Pag. 7
12. REGOLAZIONI	Pag. 9
13. MANUTENZIONI	Pag. 12
14. SMONTAGGIO E RIMONTAGGIO	Pag. 13
15. TRASPORTO	Pag. 13
16. CARATTERISTICHE TECNICHE	Pag. 14
17. DATI TECNICI	Pag. 14
18. RUMORE AEREO E VIBRAZIONI	Pag. 14

#### MOTORE

Le prescrizioni per l'uso e la manutenzione del motore sono contenute nel rispettivo libretto, copia del quale viene fornita con ogni macchina.

### 2 - IDENTIFICAZIONE E MARCATURA

Il numero di matricola della macchina è stampato sulla scatola di trasmissione.

#### NOTA IMPORTANTE

Nelle eventuali richieste di assistenza tecnica o parti di ricambio, citare sempre il numero di matricola della macchina interessata.

#### MARCATURA







La marcatura CE è collocata sul supporto motore lato destro.

Esempio di marcatura



### 3-CONDIZIONI LIMITI D'USO

Questo manuale ha lo scopo di fornirVi delle indicazioni di massima sul funzionamento e sulla manutenzione di questo modello. Per eventuali problemi di ordine tecnico, rivolgetevi al vostro concessionario di fiducia.

-  Questa macchina è stata studiata per essere impiegata secondo le prescrizioni corrispondenti alle descrizioni e alle avvertenze relative alla sicurezza riportate in questo manuale d'istruzione.
-  Ogni altro tipo di impiego non rientra nelle prescrizioni. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da altri impieghi; il rischio è interamente a carico dell'utente.
-  Rientra nell'impiego secondo le prescrizioni anche l'osservanza delle clausole relative all'uso, alla manutenzione e alle riparazioni prescritte dal costruttore.
-  Solo persone che hanno dimestichezza con la macchina e che ne conoscono i pericoli possono utilizzarla, ripararla ed eseguirne la manutenzione.
-  Modifiche arbitrarie alla macchina esonerano il costruttore dalla responsabilità per danni da esse derivanti.
-  Oltre alle avvertenze contenute in questo manuale d'istruzione osservate anche le norme generali relative alla sicurezza e antinfortunistica della C.E.E. e dello Stato dove opera la macchina.

### 4 - GARANZIA

Se esistono dubbi circa le cause e le soluzioni di un dato inconveniente, rivolgetevi al Ns. rivenditore autorizzato.

Ciò è essenziale durante il periodo di garanzia in quanto le eventuali riparazioni effettuate da officine non autorizzate rendono nulla la garanzia.

Ricordarsi che il rivenditore possiede tutti gli attrezzi speciali, le specifiche tecniche ed i pezzi di ricambio necessari per eseguire una corretta riparazione.

Quindi è opportuno consultarlo ogni qualvolta esistano dubbi circa le specifiche e/o le modalità di manutenzione. E' possibile che errori di stampa o cambiamenti nella produzione possano rendere inesatte alcune pagine di questo manuale. Consultate pertanto il rivenditore prima di avere acquisito la sufficiente dimestichezza con la macchina per potere effettuare personalmente le operazioni di manutenzione. Per ulteriori informazioni circa l'utilizzo e la manutenzione della macchina, i manuali tecnici sono disponibili presso il vostro rivenditore autorizzato.

I materiali di ns. costruzione sono garantiti per 12 mesi (con esclusione delle parti elettriche e delle coperture) e la ditta si impegna alla sostituzione gratuita dei particolari avariati riconosciuti difettosi. La mano d'opera necessaria per la riparazione e le eventuali spese di trasporto saranno a carico del committente. La richiesta di sostituzione in garanzia e la restituzione devono sempre essere indirizzate al ns. centro ricambi corredata di regolare bolla recante gli estremi della macchina a cui si fa riferimento.

Per quanto concerne i materiali commerciali ed in particolare per i motori valgono le norme stabilite dal ns. fornitore e le richieste di intervento dovranno essere sottoposte ai centri di assistenza specializzati delle varie zone.



Le descrizioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche qui riportate non sono vincolanti per Casa Costruttrice che le comunica a semplice titolo informativo riservandosi di modificarle in qualsiasi momento senza l'obbligo di aggiornarle in questa pubblicazione.

Proprietà letteraria ed artistica della MECCANICA BENASSI S.P.A.

## 5 - MESSA IN FUNZIONE

**SIETE PREGATI DI LEGGERE ATTENTAMENTE E PER INTERO QUESTO MANUALE PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE IL TRINCIASARMENTI.**



### NOTA:

La ditta costruttrice si impegna costantemente a migliorare il design e la qualità dei propri prodotti. Di conseguenza, per quanto questo manuale contenga le informazioni più aggiornate disponibili al momento di andare in stampa, è possibile che vi siano alcune piccole discrepanze fra la vostra macchina ed il presente manuale. Per qualsiasi dubbio o perplessità in merito a questo manuale siete pregati di rivolgerVi al ns. rivenditore autorizzato. Questo manuale deve essere considerato parte integrante della macchina e deve essere allegato alla stessa in caso di vendita.

## 6 - APERTURA DELL'IMBALLO

### IMPORTANTE!



Togliere il trinciasarmenti aprendo l'imballo nella parte superiore e allentando il particolare "D" sistemare la stegola di guida "E" come raffigurato in figura. Rispettando le istruzioni pag. 8.



## 7 - SEGNALI DI AVVERTIMENTO



**"ATTENZIONE"**  
Pericolo di ustioni.



**"ATTENZIONE"** Pericolo di incendio.



**"ATTENZIONE"** Pericolo dovuto a organi in movimento. Prima di togliere le protezioni spegnere il motore.



1-"ATTENZIONE" osservate le avvertenze relative alla sicurezza e i segnali di avvertimento.

2- Leggete le istruzioni per l'uso.

3-"ATTENZIONE" tenere lontano i bambini dalla macchina.

4-"ATTENZIONE" mantenere le distanze di sicurezza.

5-"ATTENZIONE" pericolo dovuto a lame in funzione e a parti rotanti, tenere lontano mani e piedi.

6-"ATTENZIONE" pericolo di lancio oggetti.

7-"ATTENZIONE" il rumore può danneggiare l'udito.

8-"ATTENZIONE" consultare il manuale dell'utilizzatore e scollegare il cavo bobina dalla candela prima di qualsiasi intervento.

## 8 - SEGNALI DI COMANDO



INNESTO UTENSILE DI LAVORO



INNESTO TRASMISSIONE



DISINNESTO TRASMISSIONE



MANETTINO ACCELERATORE



DECALCOMANIA MARCE




## 9 - AVVERTENZE PER LA SICUREZZA




- 1) PRIMA DI AVVIARE IL MOTORE CONTROLLATE CHE TUTTI I COMANDI SIANO IN POSIZIONE DI FOLLE E CHE I DISPOSITIVI DI SICUREZZA SIANO INTEGRI E FUNZIONANTI. IN CASO CONTRARIO RIPRISTINARE IL CORRETTO FUNZIONAMENTO. IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE PRESCRIZIONI PREGIUDICA LA SICUREZZA DELL'OPERATORE.**
- 2) ASSICURATEVI SEMPRE CHE TUTTI I DISPOSITIVI DI SICUREZZA DELLA MACCHINA SIANO CORRETTAMENTE MONTATI E IN PERFETTA EFFICIENZA.**
- 3) NON TENTATE IN NESSUN CASO DI MANOMETTERE IL DISPOSITIVO STOP MOTORE O MANOMETTERE IL DISPOSITIVO DI DISINNESTO. LA MACCHINA RISULTEREBBE PRIVA DI SICUREZZA ED ESTREMAMENTE PERICOLOSA.**
- 4) PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO ISPEZIONARE L'AREA SULLA QUALE SI ANDRA' A LAVORARE E VERIFICARE CHE NON VI SIANO OGGETTI O MATERIALI CHE POSSANO ESSERE PROIETTATI LONTANO (PEZZI DI LEGNO, SASSI, GHIAIA, FILI DI FERRO, ETC.) NEL CASO PROCEDERE ALLA BONIFICA DELLA ZONA.**
- 5) PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA INDOSSARE I DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALI, IN PARTICOLARE: MASCHERA PER PROTEGGERE IL VISO E LA FRONTE, GUANTI PER LA PROTEZIONE DELLE MANI, CALZATURE DI SICUREZZA ANTISCIVOLO.**
- 6) Questa macchina è stata progettata e costruita per essere usata da un solo operatore, che la guida utilizzando le apposite stegole. Qualunque altro utilizzo non è ammesso!
- 7) Prima di utilizzare la macchina, leggete con attenzione il relativo manuale d'uso e manutenzione fino ad acquisire il completo e sicuro controllo della stessa.
- 8) Modifiche o manomissioni della macchina fanno decadere la responsabilità del costruttore per i danni che ne possono derivare.
- 9) E' proibito trasportare persone o cose sulla macchina.
- 10) AssicurateVi sempre che tutti i dispositivi di sicurezza della macchina siano correttamente montati e in perfetta efficienza.
- 11) Prima dell'utilizzo, verificate il corretto funzionamento di tutti i comandi.
- 12) Innestate i comandi gradualmente, un brusco innesto potrebbe causare impennamenti della macchina.

- 13) Controllate che tutti gli elementi di fissaggio siano ben stretti.
- 14) Non permettere a bambini o a persone inesperte di utilizzare la macchina.
- 15) Controllare che nessuno stia per avvicinarsi alla macchina o si trovi entro il raggio d'azione della stessa (zona di pericolo), prima di iniziare il lavoro. L'operatore è responsabile verso i terzi della loro incolumità, se si trovano nel raggio d'azione della macchina, quindi è opportuno controllare che persone o animali si trovi a una distanza minima di almeno di 15 metri dalla macchina. E' proibito utilizzare la macchina qualora non ci siano queste accortezze.
- 16) Rispettate la distanza di sicurezza dagli utensili taglienti imposta dalla guida tramite le stegole, anche durante l'inversione del senso di marcia.
- 17) Utilizzate la macchina solamente con il manubrio in posizione di lavoro. Questo consente di mantenere una giusta distanza di sicurezza tra la zona operativa e l'operatore.
- 18) Utilizzare solo ricambi e accessori originali per garantire la sicurezza e la funzionalità della macchina. Quindi montare solo utensili approvato dal costruttore.
- 19) Prima di effettuare il rifornimento di carburante spegnere il motore e sfilare la chiave di accensione (se presente).
- 20) Maneggiare il carburante con cura evitando di versarlo sulla macchina; eventualmente asciugatelo immediatamente.
- 21) Evitate riempimenti eccessivi del serbatoio.
- 22) Se nel serbatoio c'è carburante, evitate inclinazioni della macchina durante manutenzioni o regolazioni.
- 23) Non fate mai rifornimento in locali chiusi, in vicinanza di fiamme libere o scintille. Non fumate!
- 24) Durante l'avviamento del motore, non fumate!
- 25) Non avviate e non fate funzionare la macchina in ambienti chiusi. Il motore emette gas di scarico nocivi.
- 26) Pianificate bene il Vostro lavoro prima di iniziarlo.
- 27) Non usate mai la macchina quando siete stanchi.
- 28) La zona adiacente allo scarico del motore può arrivare ad una temperatura superiore ad 80°.  
**Attenzione!** Pericolo di ustioni.
- 29) L'abbigliamento dell'operatore deve essere aderente; evitate vestiti ampi ed indossate calzature di sicurezza antiscivolo e robuste durante le operazioni di taglio.
- 30) Tenete perfettamente pulita l'area di lavoro.
- 31) Usate la macchina solo in condizioni di buona visibilità della zona di lavoro.
- 32) Evitate di lavorare con attrezzi taglienti male affilati.
- 33) Osservate il lavoro con la massima attenzione e pensate bene alla successione delle operazioni da eseguire.
- 34) Se urtate un oggetto durante il lavoro, fermate la macchina rispettando le norme di sicurezza e controllate se la stessa ha subito danni.
- 35) E' consigliabile tenere a disposizione una cassetta di pronto soccorso.
- 36) La velocità della macchina deve essere sempre adeguata alle sue condizioni e allo stato dell'ambiente.
- 37) Non eseguite mai operazioni di pulizia o di manutenzione della macchina quando il motore è in funzione.
- 38) In salita, in discesa ed in pendenze trasversali evitate curve improvvise.

 **39) In discese o salite ripide non disinserite mai la trazione.**

- 40) Evitate, quando è possibile, di lavorare in salita o in discesa; lavorate sempre trasversalmente al pendio.
- 41) Non lavorate mai su pendenze molto accentuate (max. 30%).
- 42) Durante l'uso tenere pulite le parti calde del motore (marmitta, testata) dall'accumulo di detriti.
- 43) Quando è possibile, arrestare la macchina su un terreno pianeggiante.
- 44) Parcheggiate la macchina in luogo inaccessibile a bambini e a persone non addette, chiudete il rubinetto del carburante quando presente e spegnete il motore.
- 45) Non abbandonate mai la macchina con il motore acceso. Prima di trasportarla il motore deve essere spento.
- 46) Seguite sempre con la massima diligenza le istruzioni per la manutenzione della macchina e la sostituzione dei materiali usurati.
- 47) Quando la macchina non viene usata, conservatela accuratamente pulita e con le apposite protezioni inserite.

 **48) E' importante che l'operatore si trovi sempre dalla parte delle stegole di guida e cioè all'opposto dell'albero rotante con lame.**

- 49) Devono essere disinseriti gli utensili prima di spostare la macchina fuori dal luogo di lavoro.
- 50) La macchina è stata costruita e progettata per il solo scopo di tagliare l'erba per impatto, utilizzata da un solo operatore.
- 51) Oltre alle presenti disposizioni occorre rispettare le specifiche norme di sicurezza sul lavoro dello Stato dove la macchina opera.



## 10 - PRECAUZIONI PRIMA DELLA MESSA IN MOTO

1. Controllare il livello dell'olio motore; fare funzionare il motore con una quantità insufficiente di olio, può provocare seri danni al motore stesso (per ulteriori informazioni consultare il libretto istruzioni del costruttore).
2. Controllare che il bloccaggio delle stegole di guida sia ben stretto, regolabili in altezza e trasversalmente con la possibilità di bloccaggio nella posizione desiderata; queste operazioni vanno eseguite tramite la leva (**Part. D fig. 1 Pag. 6**).
3. Controllare che le lamette fissate sull'albero tramite le viti e i dadi (**Part. "A" fig. 2 Pag. 6**) possano muoversi liberamente.
4. Per un corretto funzionamento delle leve intervenire sui registri (**Part. "A" e "B" fig. 3 Pag. 6**) innesto lame, innesto ruote e disinnesto ruote.
5. Controllare che il galoppino (**Part. "A" fig. 4 Pag. 6**) tenga la giusta tensione della cinghia. Eventualmente agire sul registro (**Part "B" fig. 4 Pag. 6**).
6. **E' IMPORTANTE PRIMA DELL'UTILIZZO DELLA MACCHINA VERIFICARE ACCURATAMENTE LA FUNZIONALITÀ DEI DISPOSITIVI DI SICUREZZA (Fig. 5-6-7 Pag. 7).**
  - leva A di SX: \_alzata.. albero lame fermo;  
\_abbassata... albero lame in movimento **Fig. 7 Pag. 7**;
  - leva B di SX: \_abbassata.. macchina ferma;  
\_alzata... macchina in movimento **Fig. 7 Pag. 7**;
  - leva C di DX: \_alzata... ruota sinistra sbloccata;  
\_abbassata... ruota sinistra pronta per la trazione **Fig. 6 Pag. 7**;
  - leva D di DX: \_alzata... ruota destra sbloccata;  
\_abbassata... ruota destra pronta per la trazione **Fig. 6 Pag. 7**;



### IMPORTANTE!

7. Una prolungata esposizione ad una fonte di rumore anche se entro i limiti stabiliti dalle norme può causare un danneggiamento o una diminuzione dell'udito.  
**PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO E' OBBLIGATORIO INDOSSARE LA PROTEZIONE PER LE ORECCHIE (TAPPI O CUFFIE) E LA MASCHERA PER LA PROTEZIONE DEL VISO.**

Fig. 1



Fig. 2

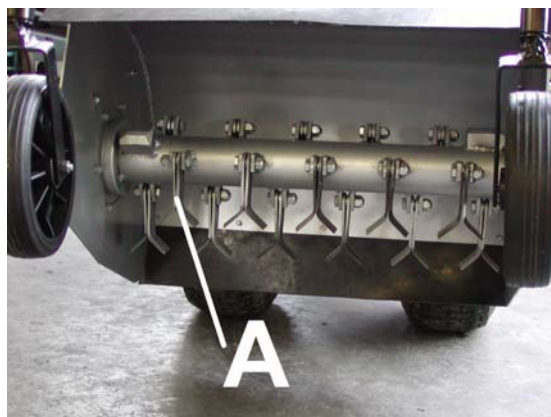


Fig. 3

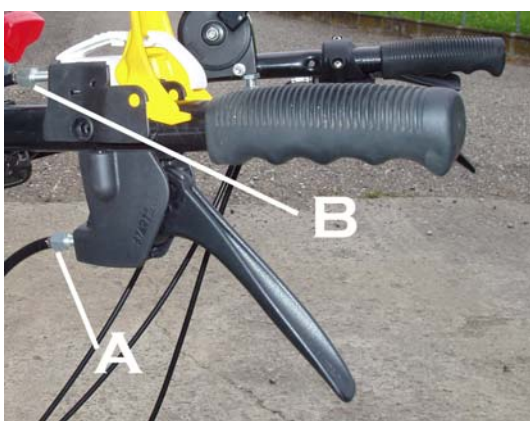


Fig. 4

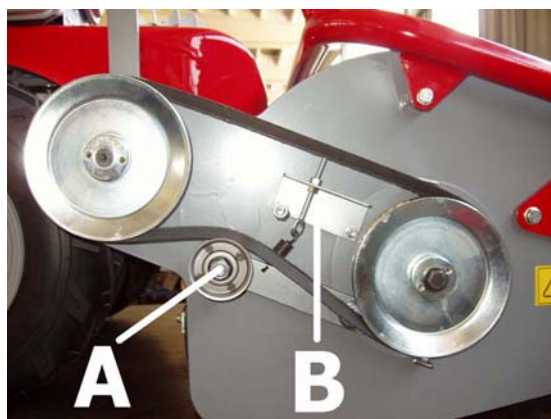




Fig. 5



Fig. 6

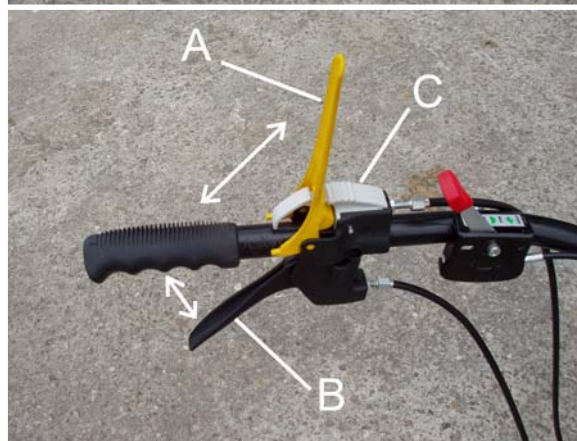


Fig. 7

## 11 - AVVIAMENTO

Si faccia riferimento all'allegato manuale uso e manutenzione del motore. Ogni qualvolta Vi accingete ad avviare il motore verificate sempre che:

- nel serbatoio vi sia carburante;

Per l'avviamento del motore oltre ad attenersi alle indicazioni riportate sul libretto "uso e manutenzione" del motore, occorre portare la leva "D" comando acceleratore in posizione di start (Fig 1 Pag. 8), ed afferrare la maniglia (Fig 2 part. "E" Pag. 8) dell'avviamento con una sola mano tirare dolcemente fino a che si aggancia all'arpionismo, quindi tirare con decisione. La corda a motore avviato non deve essere lasciata libera di colpo ma accompagnata fintanto che si sia completamente riavvolta.

Una volta avviato il motore, fare ritornare la leva acceleratore "D" a metà corsa circa (Fig. 1 Pag. 8).

Per l'avanzamento della macchina regolare la leva di comando (Fig. 3 pag. 8) avanzamento nella posizione voluta e tirare la leva part. "B" Fig. 7 Pag. 7 sulla stegola SX. Il "TR 80 hydro" è mosso da una trasmissione idraulica, quindi si può modulare a proprio piacimento sia l'avanzamento che la retromarcia, tramite la leva (Fig. 3 pag. 8).

- per sbloccare la ruota SX tirare la leva "C" sulla stegola DX Fig. 6 Pag. 7.
- per sbloccare la ruota DX tirare la leva "D" sulla stegola DX Fig. 6 Pag. 7.



In condizione di normale utilizzo le ruote sono sempre frenate automaticamente, quando la leva "B" (Fig. 5 pag. 7) è rilasciata e le leve "C" e "D" (Fig. 6 pag. 7) sono abbassate, il tutto indipendente dalla posizione della leva di comando (Fig. 3 pag. 8). Anche in condizioni di emergenza la procedura per frenare la macchina è identica.

**ATTENZIONE!!** su terreni in pendio fare molta attenzione all'uso delle leve disinnesto ruote, part. "C" e "D" (Fig. 6 pag. 7). Il suo azionamento mette a folle le ruote e la macchina potrebbe divenire incontrollabile anche se ha una marcia inserita. Rilasciando dette leve si ritorna automaticamente in condizioni di sicurezza. Per sterzare la macchina si usano le leve "D" e "C", quindi se si vuole sterzare a Dx azionare la leva "D" e quindi la stessa operazione per voltare dalla parte opposta, utilizzando ovviamente la leva di Sx "C". Aiutare comunque la sterzata con le braccia.

**La leva "A" Fig. 7 Pag. 7 serve per mettere in funzione l'albero lame.**

**Leva "A" alzata freno albero lame inserito (Fig. 7 Pag. 7).**

**Leva "A" abbassata l'albero lame è in funzione (Fig. 7 Pag. 7).**

N.B. Attenzione, per l'innesto dell'albero lame posizionare possibilmente la macchina su un terreno pulito, togliere il blocco "C" e abbassare la leva "A" fig. 7 Pag. 7 lentamente per evitare l'arresto del motore.

**IMPORTANTE!**





Fig. 1



Fig. 2



## LEVA DI COMANDO AVANZAMENTO

Tramite la leva di comando “A” vedi **Fig. 3 pag. 8** è possibile regolare l’avanzamento del mezzo in modo graduale da zero fino alla velocità massima, sia in avanti (**F**) che in retromarcia (**R**), vedi **Fig. 4 Pag. 8**. In particolare spingendo avanti la leva si avrà l’avanzamento della macchina, tirando indietro la leva la macchina procederà in retromarcia.

**IMPORTANTE!**

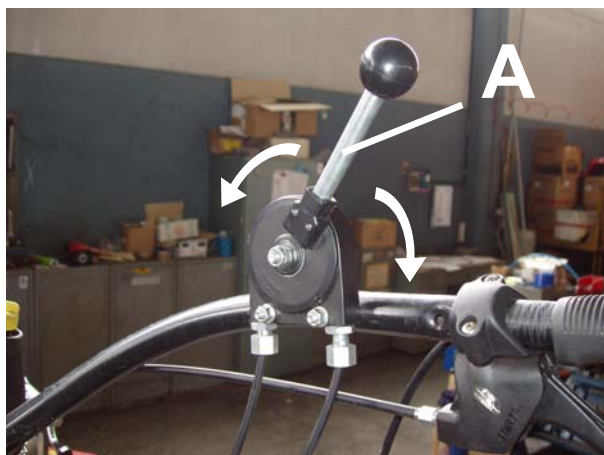


Fig. 3



Fig. 4

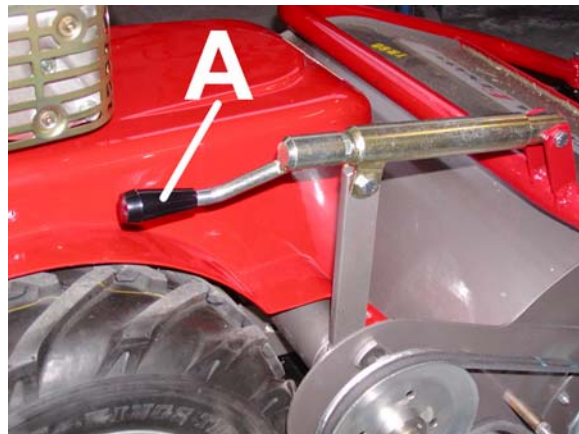
## 12 - REGOLAZIONI

### REGOLAZIONE ALTEZZA DI TAGLIO

#### IMPORTANTE!

La regolazione dell'altezza di taglio si può effettuare con il manettino "A" vedi figura.

Ruotando in senso orario si abbassa il taglio, in senso antiorario si alza.



### REGOLAZIONE STEGOLE DI GUIDA

#### IMPORTANTE!



Regolabili in altezza e trasversalmente con la possibilità di bloccaggio nella posizione desiderata; Queste operazioni vanno eseguite tramite la leva "D".

Dopo aver bloccato la stegola accertarsi che le dentature che compongono il sistema di bloccaggio siano ben inserite.

Le vibrazioni anche se di piccola entità possono provocare indolenzimento alle mani e/o alla braccia. E' opportuno ai primi sintomi interrompere il lavoro per circa 10 minuti.

**LA MANCANZA DI SENSIBILITA' E' FONTE DI PERICOLO.**



### REGOLAZIONE RUOTINE

#### IMPORTANTE!

Quando il trinciasarmenti deve lavorare trasversalmente ad una pendenza inserire le spine (Part. "A") di fissaggio ruotine, vedi figura. Ciò consente una migliore manovrabilità della macchina.

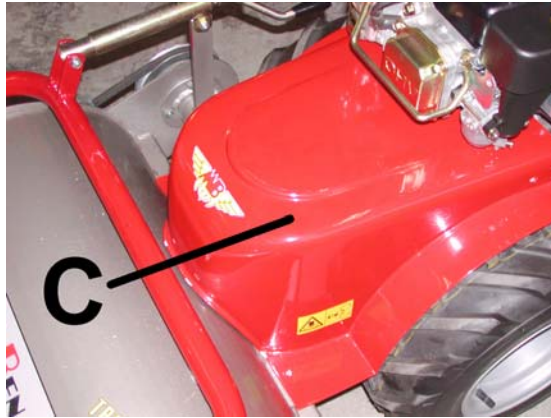




## REGOLAZIONE CINGHIE

Esiste la possibilità di regolare la tensione della cinghia di trasmissione delle ruote **Part. "A" fig. 2** e dell'albero porta lame **Part. "B" fig. 2**. Questa operazione si può eseguire agendo sul registro "A" e "B" della leva **fig. 3 pag. 6**, se non è sufficiente, togliere il cofano **Part. "C" fig. 1** e tramite le asole poste sul supporto motore **Part. "A" fig. 3** spostare quest'ultimo in avanti o in dietro fino ad avere una giusta tensione della cinghia.

Fig. 1



**IMPORTANTE!**

Fig. 2

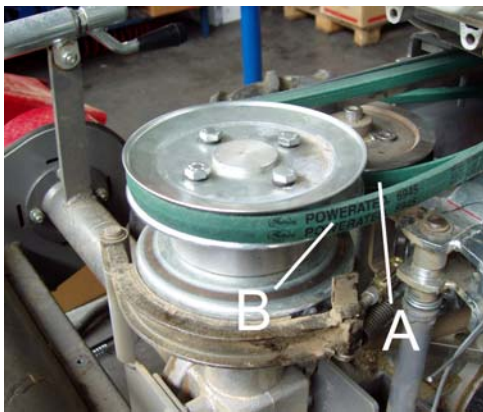
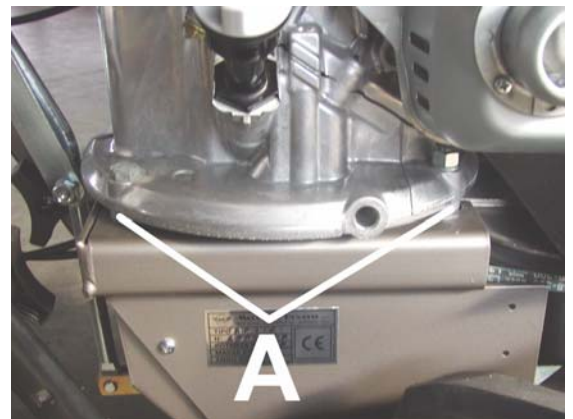


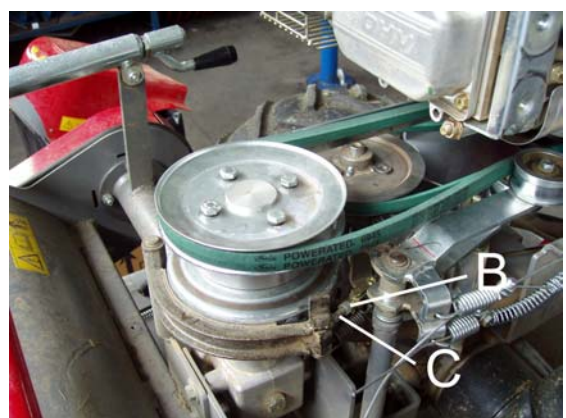
Fig. 3



## REGOLAZIONE FRENO ALBERO LAME

Per la regolazione del freno albero lame **Part. "A"**, togliere il cofano allentare il dado **Part. "B"** posto sul tirante **Part. "C"**. Avvitare o svitare il tirante "C" in modo che quando la leva "A" **fig. 6 Pag. 7** è alzata il pattino del freno sia a contatto della puleggia. Dopo aver eseguito la suddetta regolazione bloccare il dado **Part. "B"**.

**IMPORTANTE!**



## REGOLAZIONE LEVA DI AVANZAMENTO

La leva di comando dell'avanzamento agisce, tramite un filo a doppia azione, sul motore idraulico. La leva di comando è provvista di registri **part. "A"** Fig. 2 sui quali si può intervenire in caso di necessità. In particolare quando la leva di comando è posizionata in corrispondenza della posizione di "folle" Fig. 1, cioè in corrispondenza della tacca orizzontale al centro della decalcomania, l'asta che agisce sul comando del motore idraulico deve essere in posizione perfettamente verticale vedi Fig. 3.

Fig. 1

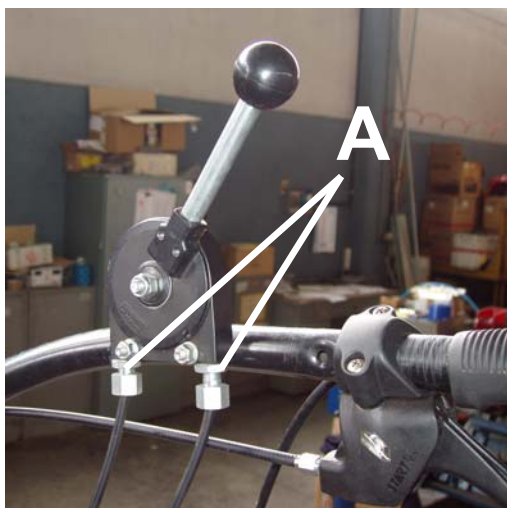


Fig. 2



Fig. 3

## 13 - MANUTENZIONE

### IMPORTANTE!



Spegnere sempre il motore e rimuovere il connettore della candela durante le operazioni di rifornimento olio, benzina, durante le operazioni di pulizia e manutenzione, cambio utensili, durante il trasporto con mezzi diversi dalla propria motorizzazione. Quando lasciate la macchina incustodita spegnere sempre il motore e stazionare la macchina in piano.

## LUBRIFICANTI

### TRASMISSIONI MECCANICHE

Per le trasmissioni MECCANICHE usare olio AGIP ROTRA MP/S SAE 85 W/90V o Textran TDH.

Controllare l'olio e rabboccare se necessario dal tappo "B" Fig.2 Pag. 12.

Controllare livello olio della trasmissione albero lame tramite la spia "C" Fig. 3 e rabboccare se necessario.

Per il buon funzionamento non riempire oltre il livello. Controllare periodicamente il livello olio. Il tappo per lo scarico dell'olio è il tappo "N" di Fig. 1.

Per quanto riguarda il motore vedere il libretto del costruttore del motore.

### IMPORTANTE!



Fig. 1

Tappo scarico per cambio olio Part. "N".

Fig. 2

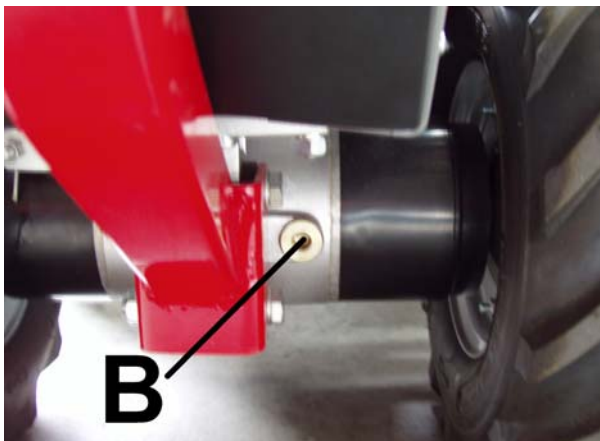
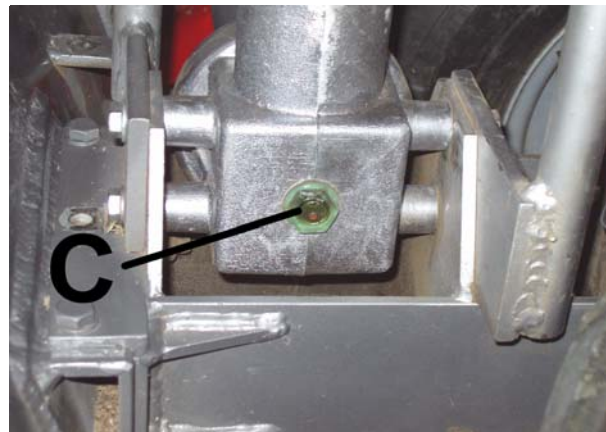


Fig. 3





## TRASMISSIONI IDRAULICA

Per la trasmissioni IDRAULICA usare olio AGIP DIESEL SIGMA SAE 30 o Textran TDH.

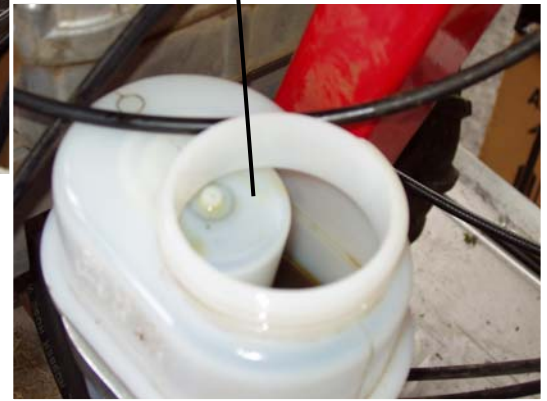
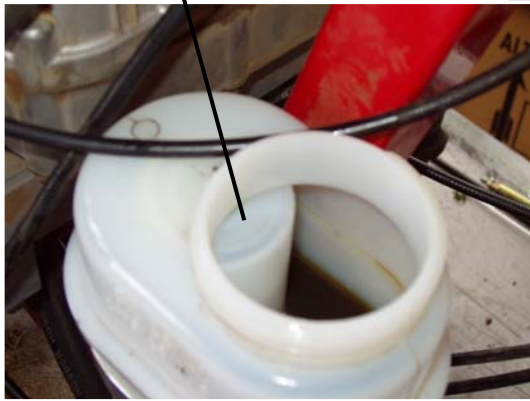
L'olio utilizzato nel circuito chiuso del motore idraulico è contenuto in un apposito serbatoio **Fig. 1** fissato al supporto manubrio. Questo serbatoio contiene anche un filtro con rete metallica **Fig. 2**, che può essere facilmente estratto spingendolo verso il basso ed estraendolo dal foro superiore **Fig. 3**. Una volta estratto questo filtro può essere pulito.

In caso di sostituzione completa dell'olio del circuito, contenuto nel serbatoio, è necessario scaricare l'aria dal circuito. Tale operazione può essere svolta con motore al minimo, ruote sollevate e serbatoio dell'olio stappato (fig. 2) agendo gradualmente sulla leva di comando (**Fig. 1 pag. 11**) alternativamente avanti e indietro fino a quando non si vedono muovere le ruote. Ovviamente la leva di avanzamento (**part. B fig. 7 a pag.7**) deve essere tirata.

**Fig. 1**

**FILTRO MONTATO in posizione di funzionamento**

**Filtro pronto per essere estratto**



**Fig. 3**

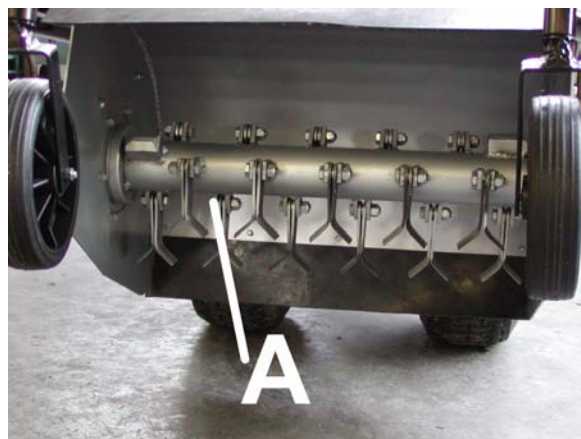
**Fig. 2**

## **14 – SMONTAGGIO E RIMONTAGGIO LAME**

Per smontare le lame di taglio basta svitare la vite e il dado (**Part. A**) vedi figura, per il rimontaggio pulire attentamente e riavvitare le viti ed i dadi, verificando che le lame si muovano liberamente. Poiché i dadi di fissaggio lame sono del tipo autobloccante dopo lo smontaggio verranno sostituiti con dadi autobloccanti nuovi.



**IMPORTANTE!**



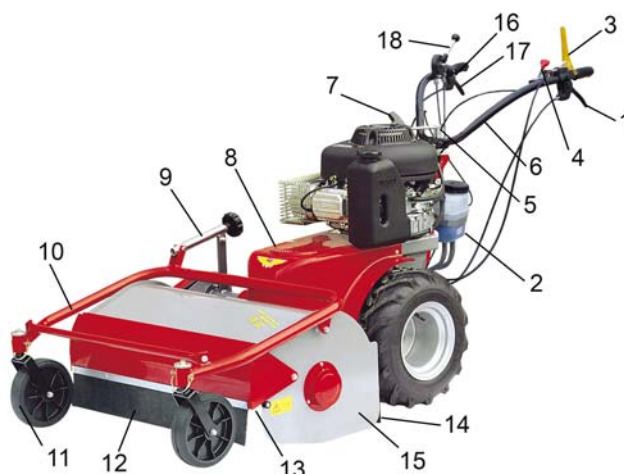
## **15 - TRASPORTO**

Per gli spostamenti fissare bene il trinciasarmenti sopra un pallet e con un carrello elevatore caricarlo sopra ad un apposito mezzo di trasporto.

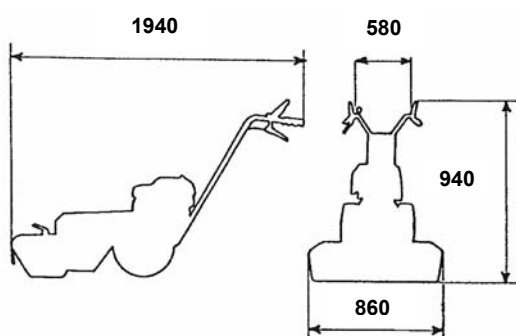
## 16 – CARATTERISTICHE TECNICHE

### DATI PRINCIPALI:

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Leva avanzamento                | 12. Bandella di protezione                 |
| 2. Serbatoio olio-motore idraulico | 13. Albero porta lame                      |
| 3. Leva azionamento albero trincia | 14. Bandella di protezione                 |
| 4. Manettino acceleratore          | 15. Cofano protezione albero porta lame    |
| 5. Regolazione stegole             | 16. Leva disinnesto ruota dx               |
| 6. Stegole di guida                | 17. Leva disinnesto ruota sx               |
| 7. Avviamento motore               | 18. Leva comando avanzamento o retromarcia |
| 8. Cofano protezione cinghie       |  |
| 9. Regolazione altezza di taglio   |  |
| 10. Sostegno ruotine               |  |
| 11. Ruotine                        |  |



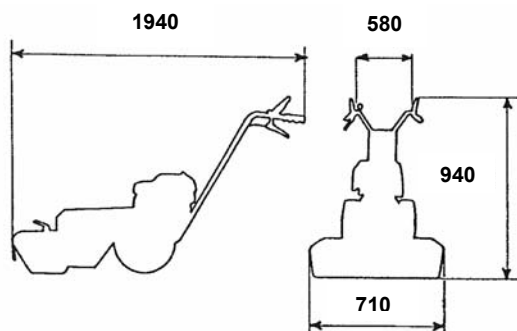
## 17 - DATI TECNICI TR 80 – 60 HYDRO



### TR 80 HYDRO

#### Motore 4 tempi a benzina

Avviamento autoavvolgente – Trasmissione idraulica e disinnesto ruote con leva bloccaggio/sbloccaggio indipendente con comando manuale - Filtro aria a secco - Stegole di guida: regolabili in tutte le posizioni - Gruppo taglio rotore a 36 lame a “Y” con freno di arresto - Larghezza di lavoro cm 80 con regolazione altezza di taglio da 20/80 mm - Ruote gommate: tipo tractor 16/650.8



### TR 60 HYDRO

#### Motore 4 tempi a benzina

Avviamento autoavvolgente – Trasmissione idraulica e disinnesto ruote con leva bloccaggio/sbloccaggio indipendente con comando manuale - Filtro aria a secco - Stegole di guida: regolabili in tutte le posizioni - Gruppo taglio rotore a 28 lame a “Y” con freno di arresto - Larghezza di lavoro cm 60 con regolazione altezza di taglio da 20/80 mm - Ruote gommate: tipo tractor 4.00.8 .

## 18 – RUMORE AEREO E VIBRAZIONI ALLE STEGOLE

### RUMORE AEREO

Valore di pressione acustica secondo le norme EN12733:2001

TR 60:  $L_pA = 92,5 \text{ dB(A)}$  Obbligo di cuffia

TR 80:  $L_pA = 92,7 \text{ dB(A)}$  Obbligo di cuffia

Livello di potenza acustica:

TR 60:  $L_wA = 104 \text{ dB(A)}$

TR 80:  $L_wA = 104,7 \text{ Db(A)}$

### VIBRAZIONI ALLE STEGOLE

Valore quadratico medio pesato di accelerazione determinato secondo le norme EN12733:2001

TR 60  $A_w = 4,23 \text{ m/s}^2$

TR 80  $A_w = 4,43 \text{ m/s}^2$

**SE AVETE NECESSITA' DI RICAMBI ORIGINALI RIVOLGETEVI A :**



**PER L'ORDINAZIONE DEI RICAMBI**

**SPECIFICARE CON CHIAREZZA PER  
ISCRITTO**

- a) TIPO DI MACCHINA
- b) N° DI MATRICOLA
- c) POSIZIONE, N° DI CODICE E  
DENOMINAZIONE
- d) QUANTITÀ

**PER OGNI PARTICOLARE RICHIESTO.**

IL RIVENDITORE:

Le descrizioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche qui riportate, non sono vincolanti per la Casa Costruttrice che le comunica a semplice titolo illustrativo, riservandosi la facoltà di modifiche in qualsiasi momento allo scopo di migliorare costantemente i propri prodotti, senza l'obbligo di aggiornarle in questa pubblicazione.  
Proprietà letteraria e artistica della Meccanica Benassi SpA.